

**CD Soundmachine**

AZ1024

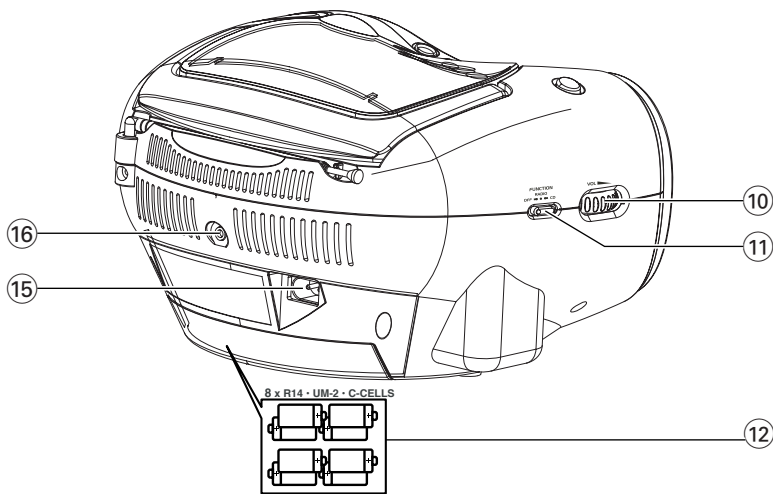
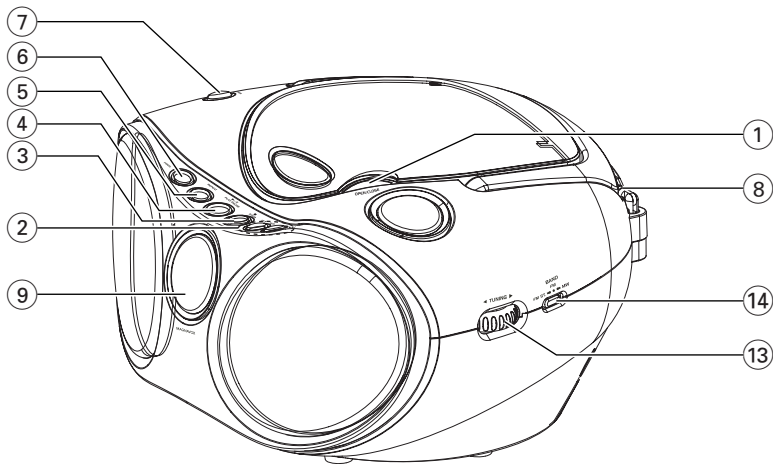
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**Руководство пользователя**



**PHILIPS**

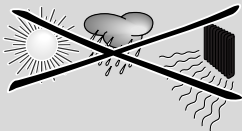
1



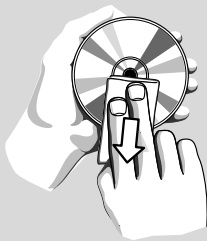
2



4



3



## Принадлежности


– Сетевой провод для переменного тока

## Верхняя/передняя панель (см. 1)

- ① **OPEN/CLOSE** – поднимит здесь для открывания дверцы отсека для дисков-ленты
- ② **▶▶ ◀◀ SKIP**  
– выбор следующей/предыдущей дорожки  
– поиск вперед/назад (нажмите и удерживайте клавишу) в рамках текущей дорожки
- ③ **■ STOP** – для остановки проигрывания CD;  
– удаляет программу CD
- ④ **▶ || PLAY/PAUSE** – для начала или прерывания проигрывания CD
- ⑤ **REPEAT** – повторяет запись / программу / весь диск
- ⑥ **PROG** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра
- ⑦ **DBV** – для усиления отдачи басовых звуков
- ⑧ **Телескопическая антенна** – для улучшения приема диапазона FM
- ⑨ **Индикаторный дисплей** – для показа функций CD

## Задняя/нижняя панель (см. 1)

- ⑩ **VOL** – регулировка уровня громкости
- ⑪ **Source selector: CD, TUNER, OFF**  
– выбор аудиоисточника: CD или радио  
– включение/выключение питания
- ⑫ **Крышка отделения для батарей** – следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 8 x 1,5 **B R14/UM2/C-cell**
- ⑬ **TUNING** – для настройки на радиостанцию
- ⑭ **BAND** – выбор MW, FM или FM ST. диапазон
- ⑮ **AC MAINS** ~ – гнездо для сетевого провода

- ⑯  – гнездо 3,5 мм для стереонаушников  
**Полезные рекомендации:** Полезные рекомендации: При подключении наушников динамики заглушаются.

## ВНИМАНИЕ

**Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.**

**Данное устройство соответствует требованиям по радиointерференции, действительным в Европейском Сообществе.**

## Питание

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединен ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

### Батареи (по опции)

- 1 Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-14, UM-2** или **C-cells** (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символами «+» и «-», как показано внутри отделения для батарей. (см. 1)
- 2 Закройте крышку отделения для батарей, проверив, что батареи правильно и надежно установлены на место. Теперь устройство готово к работе.
  - Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:
  - Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
  - При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
  - Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

# Питание Основные/ Основные функции/Радио

## Использование сети переменного тока

**ВВТБАВТБЕ:** Перед тем, как менять или отключать электропитание, всегда проверяйте, что устройство полностью выключено.

- 1 Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства.** Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
  - 2 Подсоедините сетевой провод к гнезду **AC MAINS** и настенной розетке.
  - 3 Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.
  - 4 Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.
- При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство. **УС** При отключении изделия от электросети убедитесь, что вилка полностью извлечена из розетки. Дети могут серьезно травмировать себя, так как свободный конец кабеля питания может находиться под напряжением, если кабель питания отключен от гнезда на задней панели устройства и не отключен от розетки ЭЛЕКТОРОСЕТИ.

**Типовая таблица находится на основании устройства.**

### Полезные рекомендации:

- Во избежания излишнего потребления энергии после использования устройства обязательно устанавливайте **Селектор источника** в положение **OFF**.

## Основные функции

### Включение, выключение и выбор функции

- 1 Для включения отрегулируйт **переключатель источника звука** ползунок для выбора функции **CD, TUNER**
- 2 Для выключения устройства установите **Селектор источника** в положение **OFF**.

### Регулировка громкости и звука

Отрегулируйте звук с помощью ручек **VOLUME** и **DBB**.

## Прием радио

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **TUNER**.
- 2 Выберите источник звука **BAND** и **MW** или **FM**.  
→ FM ST. Индикатор загорится при приеме стерео радиосигнала.
- 3 Настройтесь на радиостанцию с помощью кнопки **TUNING**.

### Полезные рекомендации:

#### Для того, чтобы улучшить прием

- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный.
- Для приема слабого радиосигнала FM установите переключатель **BAND** в положение **FM** (моно).
- Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

# Проигрыватель CD

## Проигрывание CD

- Данное устройство воспроизводит Аудиодиски, включая диски CD-R и диски CD-R(W).
- MP3, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD или CD компьютера не используются.

### Важная информация!

Компакт-диски, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.

- 1 Установите переключатель источника звука в положение **CD**.

- 2 Откройте крышку CD по команде **OPEN/CLOSE** Вставьте CD печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку отделения CD для того, чтобы закрыть ее.

→ На дисплее появится --, а затем общее количество треков. (см [2])

- 3 Нажмите кнопку **▶/II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

→ Загорится индикатор **PLAY/PAUSE**.

- 4 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, Нажмите **▶/II**

→ Мигает индикатор **PLAY/PAUSE**.

- 5 Для того, чтобы возобновить воспроизведение, Нажмите **▶/II** снова.

- 6 Для того, чтобы остановить воспроизведение, Нажмите **■**.

### Полезные рекомендации:

Сна устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

- если вы откроете крышку отделения CD;
- если вы выбрали источник звука **TUNER** или **TAPE**;
- CD проигран до конца.

## Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **NEXT, PREVIOUS ▶, ◀** один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.

- Нажмите кнопку **▶/II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

## Поиск пассажира в пределах определенной звуковой дорожки

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.

→ При этом CD проигрывается на

- 2 Если вы нашли нужный пассаж, отпустите кнопку **◀◀ / ▶▶**.

→ Продолжается нормальное проигрывание

### Полезные рекомендации:

- Если поиск выполняется в пределах последней звуковой дорожки и вы дошли до конца последней звуковой дорожки, то проигрыватель CD переключается на режим остановки.

## Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 20 звуковых дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

- 1 В положении "стоп", нажмите клавишу **PROG** для начала программирования.

→ "U" мигает (см. [3])

→ также мигает индикатор **PROG**.

- 2 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора желаемого номера дорожки.

- 3 Нажмите кнопку **PROG** для занесения в память желаемого номера музыкального произведения.

→ "U" мигает, сигнализируя о возможности программирования следующей дорожки.

- 4 Повторите шаги **2** и **3** для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.

→ При попытке сохранения более 20 дорожек, дорожку выбрать невозможно, а на дисплее мигает --.

- 5 Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **▶/II**.

→ во время воспроизведения мигает индикатор **PROG**.

# Проигрыватель CD

---

## *Полезные рекомендации:*

- После окончания воспроизведение запрограммированных дорожек устройство вернется в режим обычного воспроизведения. Чтобы вернуться в режим программирования, в положении "стоп" нажмите **PROG** (программа).

## **Стирание программы**

Вы можете стереть программу следующим образом:

- нажав **■**;
- при выборе источника звука **TUNER** или **OFF**;
- при открытии крышки отделения для CD.

---

## **Режим повторного воспроизведения**

Вы можете неоднократно воспроизводить данную дорожку диска, а также использовать сочетание режимов **REPEAT** (повтор) и **PROG** (программа).

- 1** Для выбора режима проигрывания нажмите **REPEAT** один или несколько раз.  
→ Мигает индикатор **REPEAT** – непрерывное воспроизведение текущей дорожки.  
→ Индикатор **REPEAT** горит – повторение всего CD/программы
- 2** Нажмите **▶||** для начала проигрывания, если в положении стоп.
- 3** Для выбора нормального проигрывания нажмите **REPEAT** несколько раз до исчезновения всех других режимов.  
– Можно также нажать **■** для отключения режима проигрывания.

## Обращение с проигрывателем CD и дисками CD

- Линзы проигрывателя CD трогать запрещается!
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсации и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испариться.
- Пользуйтесь только цифровыми аудио CD.
- Крышка отделения CD всегда должна быть всегда закрытой, чтобы в отделение CD не попадала пыль. Для чистки пользуйтесь мягкой сухой тряпкой.
- Для того, чтобы достать CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на его центральную ось. Всегда извлекайте CD только за края и складывайте CD в футляры после использования во избежание образования царапин и попадания пыли.
- Чистить диски CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, т.к. они могут повредить диск.
- *Никогда* не пишите на CD и не приклеивайте на него этикетки.

## Уход за магнитофоном

Для обеспечения соответствующего качества записи и проигрывания магнитофона следует чистить показанные на рисунке части (A), (B) и (C) приблизительно каждые 50 часов работы устройства, или в среднем один раз в месяц. Для чистки кассетного отделения следует пользоваться хлопковыми тампонами, слегка смоченными в спирте или в специальной жидкости для чистки головок.

- 1 Откройте кассетное отделение путем нажатия кнопки **■▲**.
- 2 Нажмите кнопку **◀** и почистите резиновые прижимные ролики (C).

- 3 Нажмите кнопку **■** и почистите магнитные головки (A), а также оси (B).
- 4 После чистки нажмите кнопку **■▲**.  
→ Чистка головок может быть также выполнена путем одноразового проигрывания кассеты для чистки.

## Предосторожности и общий уход

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось.
- Если шнур питания или штепсель прибора используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.



# Устранение неисправностей

---

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте устройство, т.к. удару электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

## Проблема

---

- ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
- РЕШЕНИЕ

## Нет звука/энергии

---

- Кнопка VOLUME не отрегулирована
- Отрегулируйте VOLUME
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (свежие) батареи правильно
- Отсоедините наушники
- Электростатический разряд / помехи
- CD содержит незвуковые файлы
- Нажмите ◀, ▶ один или несколько раз, пока не выберете желаемую звуковую запись с CD вместо файла данных.

## Дисплей не функционирует соответствующим образом / Нет реакции на нажатие ни одной из кнопок подсоедините его

---

- Электростатический разряд
- Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова

## Значительные радио помехи или шум

---

- Помехи от электрооборудования: устройство слишком близко к ТВ, видеомагнитофону или компьютеру
- Переставьте устройство подальше

## Плохое звучание радиоприемника

---

- Слабый радиосигнал
- FM: настройте положение телескопической антенны FM

## Надпись -- на дисплее

---

- CD не вставлен
- вставьте CD
- CD сильно поцарапан/загрязнен
- Замените/почистите CD (см. «Уход»)
- Лазерные линзы запотели
- Подождите, пока влага с линз испарится
- CD-R (Записываемый компакт-диск) пуст или его запись не завершена / Установлен CD-RW (перезаписываемый компакт-диск)
- Используйте только CD-R (записываемые компакт-диски) с завершенной записью или обычные аудио компакт-диски

## Примечания:

**Компакт-диски, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.**

## CD перепрыгивает через звуковые дорожки

---

- CD поврежден или загрязнен
- Замените или почистите CD
- Включены функции SHUFFLE или program
- Выключите функции SHUFFLE/program

**Примечания: Сильно поцарапанный или загрязненный компакт-диск может привести к сбоям в работе.**

## Запись не выполняется

---

- Ушки кассеты могут быть сломаны
- Заклейте ушко кусочком клейкой ленты

## **Информация по охране окружающей среды**

Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пена).

**Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.**

## **Утилизация старого устройства**

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.



Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

# Правила безопасности при прослушивании

## **Слушайте с умеренной громкостью.**

- Прослушивание наушников на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании в течение минуты, может привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с пониженным слухом.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

## **Для установки безопасного уровня громкости:**

- Установите регулятор громкости на низком уровне.
- Медленно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

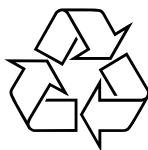
## **Прослушивание в течение разумного срока:**

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать ваше аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы прослушивания.

## **При использовании наушников соблюдайте следующие правила.**

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а так же во время катания на велосипеде, роликовой доске и т.п.
- Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**



AZ 1024



**CD Soundmachine**

AZ1024

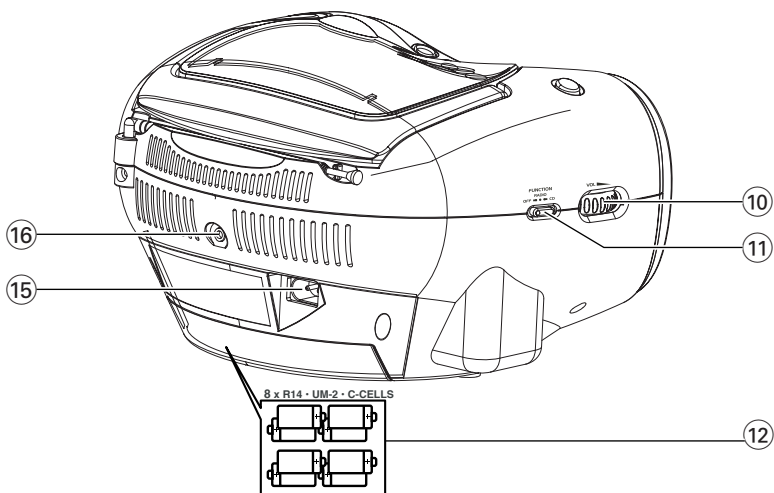
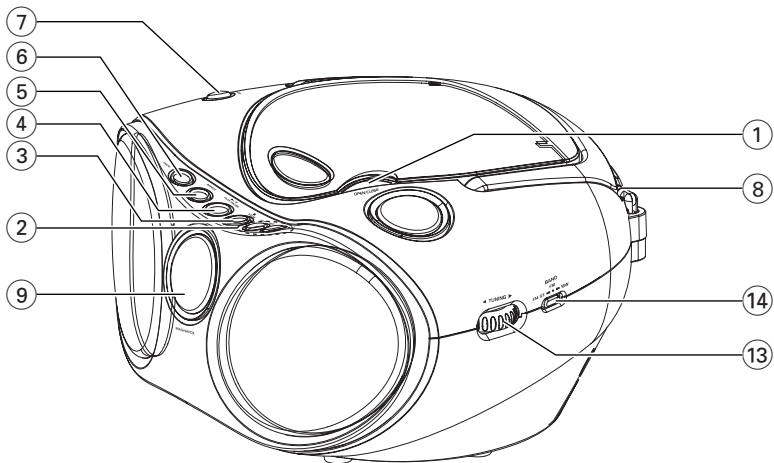
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## Uživatelský manuál



**PHILIPS**

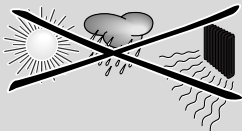
1



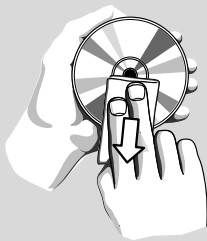
2



4



3



## Dodávané příslušenství

– Síťový kabel

## Horní/přední panel (Viz [1])

- ① **OPEN/CLOSE** – otvírání prostoru pro CD
- ② **▶▶◀◀ SKIP**
  - vybere další / předchozí skladbu
  - vyhledává dopředu/zpět (stiskněte a podržte tlačítko) v aktuální skladbě
- ③ **■ STOP** – ukončení reprodukce CD;
  - vymaže program CD
- ④ **▶ II PLAY/PAUSE** – zapojení nebo přerušení reprodukce CD
- ⑤ **REPEAT** – opakuje stopu/program/celé CD
- ⑥ **PROG** – naprogramování skladeb a kontrola jejich pořadových čísel
- ⑦ **DBB** – zdůraznění basových tónů
- ⑧ **Teleskopická anténa** – zlepšení příjmu vysílání FM
- ⑨ **Displej LED** – zobrazení funkcí přehrávače CD

## Zadní/dolní panel (Viz [1])

- ⑩ **VOL** – nastavení síly zvuku
- ⑪ **Source selector: CD, TUNER, OFF**
  - výběr zdroje zvuku: disk CD nebo rádio
  - spínač zapojení/vypnutí
- ⑫ **Víko prostoru pro napájecí články** – po jeho otevření lze vložit 8 kusů 1,5 V monočlánků typu R14/UM2/C-cell
- ⑬ **TUNING** – ladění rozhlasových stanic
- ⑭ **BAND** – výběr vlnového pásma MW, FM nebo FM ST.
- ⑮ **AC MAINS~** – připoj síťového kabelu
- ⑯ **🔊** – 3,5 mm připoj sluchátek

**Užitečné tipy:** Při zapojení sluchátek do přístroje budou reproduktory němé.

## UPOZORNĚNÍ

**Budete-li ovládací tlačítka používat jinak než je uvedeno v tomto návodu k použití, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké jsou v návodu uvedené, vystavíte se nebezpečí ozáření škodlivými paprsky nebo může dojít k jiné nepředvídané události.**

**Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.**

## Napájení

Přístroj napájejte pokud možno vždy ze sítě, prodloužíte tím životnost napájecích článků. Než vložíte napájecí články, přesvědčte se, zda je síťový kabel odpojen od přístroje a zda není zasunutý do zásuvky.

### Napájecí články (nepatří k příslušenství)

- 1 Otevřete prostor pro napájecí články a vložte do něj se správnou polaritou podle označení „+“ a „-“ v prostoru šest monočlánků typu **R-14**, **UM-2** nebo **C-cells** (pokud možno alkalických). (Viz [2])
- 2 Přesvědčte se, zda jsou monočlánky správně vloženy a zavřete víko prostoru. Přístroj je připraven na použití.
  - Nepoužíváte-li napájecí články správně, může se stát, že elektrolyt vyteče, způsobí korozi v prostoru pro napájecí články, nebo mohou monočlánky i vybuchnout. Proto:
  - Nikdy nepoužívejte různé druhy napájecích článků: to je alkalické a karbonátové. Do přístroje vkládejte vždy napájecí články stejného typu.
  - Je-li nutné napájecí články vyměnit, nepoužívejte současně nové a už použité monočlánky.
  - Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.



*Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do nádob na odpadky, které jsou pro tento účel určeny.*

## Napájení ze sítě

**UPOZORNŮNÍ:** Před výměnou nebo odpojením napájení se vždy nejdříve ujistěte, že jste zařízení úplně vypnuli.

- 1 Přesvědčte se, zda napětí v místní světelné síti souhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodní straně přístroje. není-li tomu tak, obraťte se na prodejnu nebo na servis.
- 2 Jeden konec síťového kabelu zasuňte do vstupu **AC MAINS** a jeho druhý konec do zásuvky.
- 3 Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 4 Jednotku nainstalujte do blízkosti elektrické zásuvky v místě, kde je k zásuvce dobrý přístup.
  - Při silné bouři vytáhněte zástrčku ze zásuvky, chráňte tím přístroj. Při odpojení přístroje ze sítě zkontrolujte, že jste zástrčku zcela vytáhli ze zásuvky ve zdi. Mohlo by dojít k vážnému úrazu u dětí, protože volný konec kabelu by mohl být ještě pod proudem, jestliže je konektor vytažen pouze ze SÍŤOVÉ zásuvky na zadní straně jednotky.

**Štítek s typovým číslem najdete na spodní straně přístroje.**

## Užitečné tipy:

- Abyste zabránili zbytečné spotřebě energie, po každém použití přístroje nastavte **Volič zdroje** do polohy **OFF**.

## Základní funkce

### Vypínání a volba funkcí

- 1 Zapněte posunutím šoupátka **source selector** na funkci: **CD, TUNER**
- 2 Chcete-li přístroj vypnout, nastavte **Volič zdroje** do polohy **OFF**.

### Nastavení síly a charakteru zvuku

Sílu a charakter zvuku nastavte regulátory **VOLUME** a **DBB**.

## Příjem vysílání

- 1 **Volič zvukového zdroje** nastavte do pozic **TUNER**.
- 2 Zvolte zvukový zdroj **BAND** pásmo **MW** nebo **FM**.
  - Kontrolka LED FM ST. se rozsvítí, když bude rádiový příjem ve stereofonní kvalitě.
- 3 Otáčením knoflíku **TUNING** naladíte rozhlasovou stanici.

### Užitečné tipy:

#### Zlepšení příjmu vysílání

- Zvolíte-li pásmo **FM**, vysuňte teleskopickou anténu. Anténu nakloňte a otáčejte jí. Částečně ji zasuňte, je-li signál příliš silný.
- Pro naladění stanice VKV se slabým příjmem nastavte volič **BAND** do polohy **FM**(mono).
- V případě pásma **MW** není teleskopická anténa potřebná, protože pro toto pásmo má přístroj vlastní vestavěnou anténu. Otáčením přístroje nastavte anténu do správného směru.

# Přehrávač CD

## Reprodukce CD

- Na tomto přehrávači CD se mohou přehrávat audiové disky (Audio Discs) včetně těch, na které lze nahrávat (CD-Recordables).
- Nelze použít disky MP3, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ani požitáŽové disky CD.

### Důležité!

Toto zařízení nemusí přehrát disky CD kódované pomocí technologií na ochranu autorských práv od některých nahrávacích společností.

- 1 **Volič zvukového zdroje** nastavte do pozice **CD**.
- 2 Nadzvedněte CD dvířka **OPEN/CLOSE**. Vložte CD etiketou směrem nahoru, potom jemně přitiskněte víko a zavřete prostor pro CD.
  - Displej ukáže -- a pak, celkový počet stop. (Viz [2])
- 3 Stisknutím tlačítka ►|| zapojte reprodukcí.
  - rozsvítí se kontrolka LED PLAY/PAUSE.
- 4 Chcete-li přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko ►||.
  - kontrolka LED PLAY/PAUSE bliká.
- 5 Stiskněte znovu tlačítko ►|| Chcete-li přehrávání obnovit.
- 6 Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte tlačítko ■.

### Užitečné tipy:

Reprodukce CD bude ukončena i v případě, že:

- otevřete prostor pro CD;
- přepnete spínač na zvukový zdroj **TUNER** nebo **OFF**;
- CD dohraje do konce.

## Volba jiné skladby

- Stiskněte jedenkrát nebo několikrát na přístroj tlačítko ►||, ◀◀, až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.
- V poloze pauza/stop začnete přehrávkou stisknutím ►||.

## Hledání melodie v rámci jedné skladby

- 1 Během reprodukce podržte stisknuté tlačítko ◀◀ / ►►.
  - Rychlost reprodukce CD se zvýší, zvuk se zesílí.
- 2 Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko ◀◀ / ►►.
  - Reprodukce pokračuje obvyklým způsobem.

### Užitečné tipy:

- Hledáte-li v rámci poslední skladby a dojdete-li na konec skladby, reprodukce CD se ukončí.

## Programování skladeb

Do paměti lze uložit 20 skladeb v libovolné pořadí. Kteroukoliv skladbu lze do paměti uložit i několikrát.

- 1 V poloze stop se stiskem **PROG** aktivuje programování.
  - bliká „0“ (viz [3])
  - kontrolka LED PROG také bliká.
- 2 Stiskem ◀◀ nebo ►► zvolte požadované číslo vaší skladby.
- 3 Stiskem **PROG** uložte požadované číslo skladby.
  - Blikání kontrolky „0“ znamená, že je možné programovat další stopu.
- 4 Podle postupu z bodu 2 a 3 volte a ukládejte do paměti další skladby.
  - Pokud se pokusíte uložit více než 20 skladeb, nebude možné vybrat žádnou skladbu a na displeji bude blikat --.
- 5 Přejete-li si reprodukovat sestavený program, stiskněte tlačítko ►||.
  - Během přehrávání bliká kontrolka LED PROG.

### Užitečné tipy:

- **Když přehrávání vašeho programu dojde k pozici zastavení, nastavení se vrátí k normálnímu přehrávání. K opětovnému zadání režimu programu, stiskněte v pozici zastavení tlačítko PROG.**

# Přehrávač CD

## Vymazání programu

Program lze vymazat následujícím způsobem:

- stisknutím tlačítka ■;
- přepnete-li na zvukový zdroj **TUNER** nebo **OFF**;
- otevřete-li prostor pro CD.

## ČESKA REPUBLIKÁ

### Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

### Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

### Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

## Režim přehrávání REPEAT (OPAKOVAT)

Aktuální skladbu nebo celý disk můžete opakovaně přehrávat a kombinovat režim OPAKOVÁNÍ s režimem **PROG** (program).

- 1 K volbě přehrávací funkce stiskněte jednu nebo několikrát **REPEAT**.  
→ Bliká kontrolka **LED REPEAT** - aktuální skladba se přehrává nepřetržitě.  
→ Kontrolka **LED REPEAT** svítí – opakuje se celý disk CD nebo program
- 2 Je-li přístroj zastavený, začne se přehrávka stisknutím ►II.
- 3 Pro návrat do normálního přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko **REPEAT**, dokud se nerozsvítí kontrolka **LED REPEAT**.  
– Přehrávací funkce lze zrušit též stisknutím ■.

## Přehrávač CD a ošetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky přehrávače CD!
- Přenesete-li přístroj z chladného místa do tepla, zkondenzovaná pára může způsobit opocení optiky přehrávače CD. V tomto případě není reprodukce CD možná. Nepokoušejte se optiku očistit, ale ponechtejte přístroj na teplém místě a počkejte až se vlhkost odpaří.
- Používejte pouze Digital Audio CD.
- Prostor pro CD ponechtejte vždy zavřený, aby se optika nezapršila. Z prostoru pro CD utírejte prach měkkým, suchým hadříkem.
- CD vyjmete snadněji z obalu tak, že stisknete fixaci ve středu desky a CD zdvíháte směrem nahoru. CD uchopíte vždy jen za okraje a po použití uložte CD zpět do obalu, aby se nepoškodila a nezapršila.
- CD otírejte měkkým hadříkem, který nepouští chloupky tahy od středu desky směrem k jejímu okraji. Nepoužívejte čisticí prostředky, protože mohou desku poškodit.
- *Nikdy* na CD nic nepište a nic na ni nenalepujte.

## Údržba magnetofonu

Aby kvalita záznamu a reprodukce zůstala dobrá, očistěte po každých 50 hodinách provozu, ale nejméně měsíčně součástky **(A)**, **(B)** a **(C)** podle níže uvedeného obrázku. Deck očistěte vatičkou napuštěnou alkoholem nebo speciální kapalinou na čištění magnetofonových hlav.

- 1** Stisknutím tlačítka **■▲** otevřete kazetový prostor.
- 2** Stiskněte tlačítko **◀** a očistěte přítlačné kladky **(C)**.
- 3** Stiskněte tlačítko **||** a očistěte magnetické hlavy **(A)**, a hřídel capstan **(B)**.

- 4** Po vyčištění stiskněte tlačítko **■▲**.  
→ Hlavy lze očistit i tak, že jednou přehrajete čisticí kazetu.

## Ochrana a všeobecná údržba

- Přístroj umístěte na pevný, hladký povrch, kde se nemůže převrhnout.
- Pokud je jako odpojovací zařízení použito síťové napájení nebo sdružovač, mělo by být odpojovací zařízení připraveno k použití.
- Chraňte přístroj, napájecí články, CD a kazety před vlhkostí, deštěm, pískem a extrémními teplotami, které mohou být v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- Přístroj ničím nepřikrývejte. Okolo ventilačních otvorů ponechtejte alespoň 15 cm volného místa, aby vznikající teplo mohlo unikat a větrání bylo dostatečně zajištěné.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Třecí plochy mechanických součástí přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ničím mazat ani olejovat.
- Přístroj čistěte měkkou, navlhčenou jelenicí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzín nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit kryt přístroje.

# Odstraňování závad

---

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Neotvírejte kryt přístroje, abyste neriskovali zásah elektrickým proudem. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

**UPOZORNĚNÍ:** *Nikdy se nepokoušejte sami opravit přístroj, v tomto případě totiž ztratíte nárok na záruku.*

## Problém

---

- Možná příčina
- Řešení

## Není zvuk/napětí

---

- Není nastavená VOLUME
- Sílu zvuku nastavíte regulátorem VOLUME
- Sít'ový přípoj není dobře zasunutý
- Zasuňte dobře sít'ový přípoj
- Vyčerpané/nesprávně vložené napájecí články
- Vložte (nové) napájecí články se správnou polaritou
- Zůstala připojena sluchátka
- Odpojte sluchátka
- Disk CD obsahuje jiné než zvukové soubory
- Jednou nebo vícekrát stiskněte tlačítko ◀◀, ▶▶ a přejděte na zvukovou stopu disku CD - datový soubor přeskočte.

## Displej nefunguje správně/Přístroj nereaguje na žádné tlačítko

---

- Elektrostatický výboj
- Vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Za několik vteřin ji znovu zasuňte do zásuvky

## Silný hluk nebo šum v rádiu

---

- Elektrické rušení: přístroj je příliš blízko televizoru, videorekordéru nebo počítače
- Umístěte přístroj dále

## Špatný příjem signálu rádia

---

- Slabý signál rádia
- VKV: Upravte polohu teleskopické antény VKV

## -- indikační označení

---

- Není vložena CD
- Vložte CD
- Poškozená/špinavá CD
- Vyměňte/očistěte CD (viz údržba)
- Laserová optika se opotila
- Počkejte, až se vyjasní
- CD-R (Zapisovatelné CD) je prázdné nebo není uzavřené / je vloženo CD-RW (přepisovatelné CD)
- Používejte pouze uzavřená CD-R (zapisovatelná CD) nebo vhodné CD Audio disky

### Poznámky:

**Toto zařízení nemusí přehrát disky CD kódované pomocí technologií na ochranu autorských práv od některých nahrávacích společností.**

## CD přeskakuje skladby

---

- Poškozená nebo špinavá CD
- Vyměňte nebo očistěte CD
- Je zapojena funkce SHUFFLE nebo program
- Vypněte funkci SHUFFLE/program

**Poznámky: CD, které je velmi poškrábané nebo špinavé, může zapříčinit nesprávné fungování.**

## Nelze pořídít záznam

---

- Jazýček(čky) kazety je (jsou) vylomený(y)
- Otvor přelepte lepící páskou

## Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Obaly lze snadno rozdělit na tři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrén a polyetylén.

**Přístroj je vyroben z materiálů, které lze znovu použít, provádí-li demonstráž odborná firma. Obalový materiál, použité napájecí články a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do určených nádob na odpady.**

## Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.

Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směnicí 2002/96/EC



Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

# Bezpečnost poslechu

## **Při poslechu používejte přiměřenou hlasitost.**

- Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může poškodit sluch. Tento výrobek umožňuje produkci zvuků v rozsahu, který u normálního člověka může způsobit ztrátu sluchu, a to i při poslechu kratším než 1 minuta. Vyšší rozsah zvuku je nabízen pro ty, kteří již trpí sluchovým postižením.
- Zvuk může být klamavý. Během poslechu se "pohodlná úroveň" nastavení hlasitosti přizpůsobuje vyšší hlasitosti zvuku. To znamená, že to, co po delším poslechu zní "normálně", je ve skutečnosti hlasitější a vašemu sluchu škodí. Abyste tomu zabránili, nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň dříve, než se váš sluch přizpůsobí a nastavení neměňte.

## **Nastavení bezpečné úrovně hlasitosti:**

- Nastavte ovládání hlasitosti na nízké nastavení.
- Pomalu hlasitost zvyšujte, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a čistě, bez rušení.

## **Poslouchejte přiměřenou dobu:**

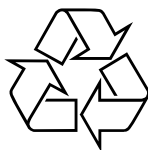
- I delší doba poslechu při normálně "bezpečné" úrovni hlasitosti může rovněž způsobit ztrátu sluchu.
- Použijte své zařízení rozumně a dopřejte si patřičné přestávky.

## **Při používání sluchátek dodržujte následující pravidla.**

- Poslouchejte při přiměřené hlasitosti po přiměřeně dlouhou dobu.
- Po přizpůsobení sluchu již neupravujte hlasitost.
- Nenastavujte hlasitost na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli zvuky v okolí.
- V situacích, kdy hrozí nebezpečí, buďte opatrní nebo zařízení na chvíli přestaňte používat
- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorových vozidel, jízdě na kole, skateboardu atd.; mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci a v mnoha zemích je to nelegální.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

Česky



AZ 1024



Printed in China

PDCC-JH/ZH-0728



**CD Soundmachine**

AZ1024

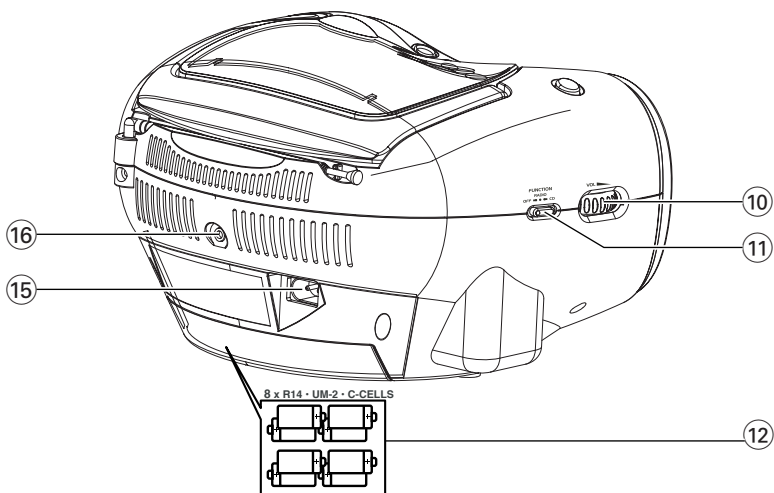
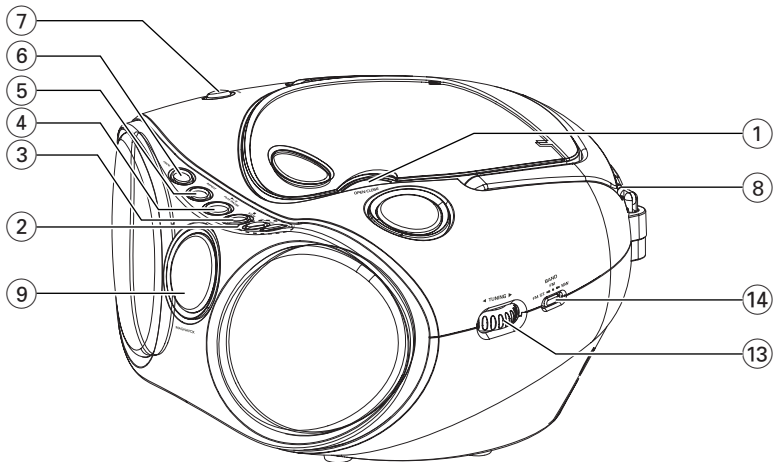
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**Návod na používanie**



**PHILIPS**

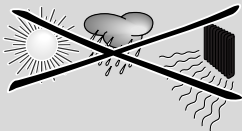
1



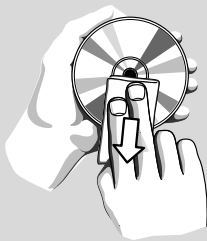
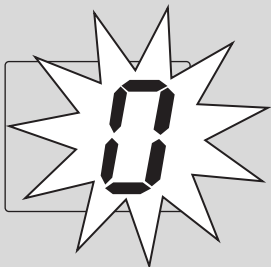
2



4



3



## Príslušenstvo dodávané s prístrojom


– Sieťový kábel

## Horný/predný panel (Pozri [1])

- ① **OPEN/CLOSE** – zodvihnite a otváranie priestoru pre CD
- ② **▶▶◀◀ SKIP**
  - zvolí ďalšiu/predchádzajúcu stopu
  - hľadá smerom dopredu/dozadu (stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené) v rámci aktuálnej stopy
- ③ **■ STOP** – ukončenie reprodukcie CD;
  - ruší CD program
- ④ **▶ II PLAY/PAUSE** – zapojenie alebo prerušenie reprodukcie CD
- ⑤ **REPEAT** – opakuje skladbu /program/ celú CD
- ⑥ **PROG** – naprogramovanie skladieb a kontrola ich poradových čísel
- ⑦ **DBB** – zdôraznenie basových tónov
- ⑧ **Teleskopická anténa** – zlepšenie príjmu vysielania FM
- ⑨ **LED displej** – zobrazenie funkcií prehrávača CD

## Zadný/spodný panel (Pozri [1])

- ⑩ **VOL** – adjusts volume level.
- ⑪ **Source selector: CD, TUNER, OFF**
  - vyberie ako zdroj zvuku prehrávač CD alebo rádio
  - spínač zapojenia/vypnutia
- ⑫ **Viečko priestoru pre napájacie články**
  - po jeho otvorení je možné vložiť 8 kusov 1,5 V monočlánkov typu R14/UM2/C-cell
- ⑬ **TUNING** – adenie rozhlasových staníc
- ⑭ **BAND** – vyberie vlnové pásmo MW, FM alebo FM ST.
- ⑮ **AC MAINS** ~ – prípoj sieťového kábelu

⑯  – 3,5 mm prípoj slúchadiel

**Užitočné rady:** reproduktory sa vypnú keď sa zapnú slúchadlá na prístroj.

### UPOZORNENIE

**Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.**

**Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiových frekvenciách.**

## Napájanie

Prístroj napájajte pokiaľ možno vždy zo siete, predĺžite tým životnosť napájacích článkov. Pred vložением napájacích článkov sa presvedčte, či je sieťový kábel odpojený od prístroja a či nie je zasunutý do zásuvky.

### Napájacie články (nepatria k príslušenstvu)

- 1 Otvorte priestor pre napájacie články a vložte doňho so správnou polaritou podľa označenia „+“ a „-“ v priestore šesť monočlánkov typu **R-14**, **UM-2** alebo **C-cells** (pokiaľ možno alkalických). (Pozri [2])
- 2 Presvedčte sa, či sú monočlánky správne vložené a zatvorte viečko priestoru. Prístroj je pripravený na použitie.
  - Ak nepoužívate napájacie články správne, môže sa stať, že elektrolyt vytečie, spôsobí koróziu v priestore pre napájacie články, alebo môžu monočlánky aj vybuchnúť. Preto:
  - Nikdy nepoužívajte rôzne druhy napájacích článkov: to je alkalické a karbonátové. Do prístroja vkladajte vždy napájacie články rovnakého typu.
  - Ak je nutné napájacie články vymeniť, nepoužívajte súčasne nové a už použité monočlánky.
  - Ak nebudete prístroj dlhší dobu používať, vyberte napájacie články z prístroja.

*Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do nádob na odpadky, ktoré sú pre tento účel určené.*

## Napájanie zo siete

**VAROVANIE:** Pred zmenou alebo odpojením napájania vždy skontrolujte, či ste úplne vypli zariadenie.

- 1 Presvedčte sa, či napätie v miestnej svetelnej sieti súhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodnej strane prístroja. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis.
- 2 Jeden koniec sieťového kabeľu zasuňte do vstupu **AC MAINS** a jeho druhý koniec do zásuvky.
- 3 Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- 4 Túto jednotku namontujte do blízkosti napájajúcej zásuvky a tam, kde je dobrý prístup k napájajúcej zástrčke.

  - Pri silnej búrke vyťahnite zástrčku zo zásuvky, chráňte tým prístroj. pr Ak produkt odpojíte od siete, tak sa uistite, že ste úplne vytiahli zástrčku zo zásuvky. Deti sa môžu vážne zraniť, pretože voľný koniec kábla môže byť stále pod prúdom, ak sa zo SIEŤOVEJ zásuvky v zadnej časti zariadenia vytiahne iba konektor.

**Štítok s typovým číslom nájdete na spodnej strane prístroja.**

## Užitočné rady:

- Aby ste predchádzali zbytočnej spotrebe energie, vždy po použití zariadenia posuňte prepínač zdroja Source selector do polohy **OFF**.

## Základné funkcie

### Zapínanie a vypínanie a voľba funkcie

- 1 Zapnite nastavením posúvača **Volič zvukového zdroja** zvolte funkciu: **CD, TUNER**
- 2 Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte prepínač zdroja **Source selector** do polohy **OFF**.

### Nastavenie sily a charakteru zvuku

Silu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME** a **DBB**.

## Príjem vysielania

- 1 **Volič zvukového zdroja** nastavte do pozície **TUNER**.
- 2 Zvoľte zvukový zdroj **BAND** pásmo **MW** alebo **FM**.
  - Indikátor FM ST. LED sa rozsvieti, keď rádio prijíma stereo vysielanie.
- 3 Otáčaním gombíka **TUNING** naladte rozhlasovú stanicu.

### Užitočné rady:

#### Zlepšenie príjmu vysielania

- Ak zvolíte pásmo **FM**, vysuňte teleskopickú anténu. Anténu nakloňte a otáčajte ju. Čiastočne ju zasuňte, ak je signál príliš silný.
- Ak chcete naladiť stanicu so slabým signálom, posuňte prepínač pásma **BAND** do polohy **FM** (mono).
- V prípade pásma **MW** nie je teleskopická anténa potrebná, pretože pre toto pásmo má prístroj vlastnú vstavanú anténu. Otáčaním prístroja nastavte anténu do správneho smeru.

# Prehrávač CD

## Reprodukcia CD

- Tento prehrávač diskiet reprodukuje Audio diskety vrátane CD-R/CD-R(W).
- MP3, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD alebo požiatažové CD sú nepoužiteľné.

### DÔLEŽITÉ!

CD disky kódované pomocou technológií na ochranu autorských práv niektorými nahrávacími spoločnosťami možno nebude možné prehrávať na tomto výrobku.

- 1 **Volíč zvukového zdroja** nastavte do pozície **CD**.
- 2 Dvierka CD otvárajte na mieste označenom **OPEN/CLOSE** Vložte CD etiketou smerom hore, potom jemne pritisnite viečko a zatvorte priestor pre CD.
  - Na displeji sa zobrazí --- a potom celkový počet skladieb. (Pozri [2])
- 3 Stisnutím gombíka **▶/II** zapojte reprodukciu.
  - Indikátor PLAY/PAUSE (PREHRAŤ/POZASTAVIŤ) sa rozsvieti.
- 4 Pozastavenie prehrávania, Stlačte **▶II**.
  - Indikátor PLAY/PAUSE (PREHRAŤ/POZASTAVIŤ) bliká.
- 5 Stlačte znova **▶II** Pokračovať v prehrávaní.
- 6 Zastavenie prehrávania, Stlačte **■**.

### Užitočné rady:

Reprodukcia CD bude ukončená aj v prípade, že:

- otvoríte priestor pre CD;
- prepnete spínač na zvukový zdroj **TUNER** alebo **OFF**;
- CD dohrá do konca.

## Voľba inej skladby

- Stisnete jedenkrát alebo niekoľkokrát na prístroj gombík **▶II**, **◀◀** až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.
- IV stave pause/stop stlačte **▶II** a reprodukcia sa

začne.

## Hľadanie melódie v rámci jednej skladby

- 1 Počas reprodukcie podržte stisnutý gombík **◀◀ / ▶▶**.
  - Rýchlosť reprodukcie CD sa zvýši, zvuk sa zoslabí.
- 2 Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **◀◀ / ▶▶**.

### Užitočné rady:

- Ak hľadáte v rámci poslednej skladby a dostanete sa na koniec skladby, reprodukcia CD sa ukončí.

## Programovanie skladieb

Do pamäti je možné uložiť 20 skladieb v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné do pamäti uložiť aj niekoľkokrát.

- 1 V polohe stop stlačte **PROG**, čím aktivujete programovanie.
  - Bliká „**PROG**“ (pozri [3])
  - Indikátor PROG (PROGRAM) tiež bliká.
- 2 Vyberte požadované číslo stopy stlačením **◀◀** alebo **▶▶**.
- 3 Uložte požadované číslo stopy stlačením **PROG**.
  - „**PROG**“ bliká, aby ste mohli nastaviť nasledujúcu skladbu.
- 4 Podľa postupu z bodu 2 a 3 voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.
  - Ak sa pokúsite uložiť viac ako 20 skladieb, nebudete môcť zvoliť žiadnu skladbu a na displeji bude blikat --.
- 5 Ak si želáte reprodukovať zostavený program, stisnite gombík **▶II**.
  - Počas prehrávania bliká indikátor PROG (PROGRAM).

# Prehrávač CD

---

## **Užitočné rady:**

- Keď sa prehrávanie vášho programu zastaví, tak zariadenie prejde na normálne prehrávanie. Aby ste opätovne vstúpili do režimu Program, tak v zastavenej polohe stlačte tlačidlo **PROG**.

## **Vymazanie programu**

Program môžete vymazať nasledovne:

- stlačením **■**;
- ak prepnete na zvukový zdroj **TUNER** alebo **OFF**;
- ak otvoríte priestor pre CD.

---

## **Režim opakovaného prehrávania REPEAT (OPAKOVAŤ)**

### **REPEAT**

Opakovane môžete prehrávať aktuálnu stopu alebo celý disk a kombinovať režimy **REPEAT** (Opakovať) s režimom **PROG** (Program).

- 1** Stlačte **REPEAT** jeden alebo viac krát a zvolíte reprodukciu.  
→ Režim opakovaného prehrávania **REPEAT** (OPAKOVAŤ)  
→ Indikátor **REPEAT** (OPAKOVAŤ) svieti  
– opakovane prehráva celý disk CD/naprogramované skladby
- 2** Stlačte **▶||** a ak reprodukcia sa začne ak je v zastavenom stave.
- 3** Ak sa chcete vrátiť k normálnemu prehrávaniu, opakovane stláčajte tlačidlo **REPEAT**, až pokiaľ neprestane svietiť indikátor **REPEAT** (OPAKOVAŤ).  
– Stlačením **■** sa reprodukcia tiež zastaví.

## Prehrávač CD a ošetrovanie CD

- Nikdy sa nedotýkajte optiky prehrávača CD!
- Ak prenesiete prístroj z chladného miesta do tepla, skondenovaná para môže spôsobiť opotenie optiky prehrávača CD. V tomto prípade nie je reprodukcia CD možná. Nepokúšajte sa optiku očistiť, ale ponechajte prístroj na teplom mieste a počkajte až sa vlhkosť odparí.
- Používajte iba Digital Audio CD.
- Priestor pre CD ponechajte vždy zatvorený, aby sa optika nezaprášila. Z priestoru pre CD utierajte prach mäkkou, suchou handričkou.
- CD vyberiete z obalu ľahšie tak, že stisnete fixačný krúžok v stredu platne a CD dvíhate smerom hore. CD držte vždy len za okraje a po použití uložte CD späť do obalu, aby sa nepoškodila a nezaprášila.
- CD otierajte mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa chlípky ťahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Nepoužívajte čistiace prostriedky, pretože môžu platňu poškodiť.
- *Nikdy* na CD nič nepíšete a nič na ňu nenalepujete.

## Údržba magnetofónu

Aby kvalita záznamu a reprodukcie zostala dobrá, očistíte po každých 50 hodinách prevádzky, ale najmenej mesačne súčiastky (A), (B) a (C) podľa nižšie uvedeného obrázku. Deck očistíte vatičkou napustenou alkoholom alebo špeciálnou kvapalinou na čistenie magnetofónových hláv.

- 1 Stisnutím gombíka **■▲** otvorte kazetový priestor.
- 2 Stisnite gombík **◀** a očistite prítlačné kladky **©**.

- 3 Stisnite gombík **■** a očistene magnetické hlavy (A), a hriadeľ (B).
- 4 Po vyčistení stisnite gombík **■▲**.  
→ Hlavy je možné očistiť i tak, že raz prehráte čistiacu kazetu.

## Ochrana a všeobecná údržba

- Prístroj umiestnite na pevný, hladký povrch, odkiaľ sa nemôže prevrátiť.
- Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka alebo prepájacie zariadenie, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.
- Chráňte prístroj, napájacie články, CD a kazety pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a extrémnymi teplotami, ktoré môžu byť v blízkosti topných telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj ničím neprikrývajte. Okolo ventilačných otvorov ponechajte aspoň 15 cm voľného miesta, aby vznikajúce teplo mohlo unikať a vetranie bolo dostatočne zabezpečené.
- Trecie plochy mechanických súčiastok prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ničím mazať ani olejovať.
- Prístroj čistíte mäkkou, navlhčenou jelenicou. Nepoužívajte alkohol, čpavok, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť kryt prístroja.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.
- Ventilácia a voľný priechod vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.



# Odstraňovanie chýb

---

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom. Ak sa Vám nepodarí problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

**UPOZORNENIE: Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, v tomto prípade totiž stratíte nárok na záruku.**

## Problém

---

- Možná príčina
- Riešenie

## Nie je zvuk/napätie

---

- Nie je nastavená VOLUME
- Silu zvuku nastavíte regulátorom VOLUME
- Sieťový prípoj nie je dobre zasunutý
- Zasuňte dobre sieťový prípoj
- Vyčerpané/nesprávne vložené napájacie články
- Vložte (nové) napájacie články so správnou polaritou
- Zostali pripojené slúchadlá
- Odpojte slúchadlá
- CD neobsahuje žiadne audio súbory
- Stlačením tlačidla ◀▶ jeden alebo viac krát preskočte na CD audio stopu, namiesto dátového

## Displej nefunguje správne/Prístroj nereaguje na žiadny gombík

---

- Electrostatic discharge
- Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds

## Silné hučanie alebo hluk pri počúvaní rádia

---

- Elektrické rušenie: zariadenia je príliš blízko TV, VCR alebo počítača
- Zvážte vzdialenosť

## Nekvalitný príjem rádia

---

- Slabý rádiový signál
- FM: Upravte polohu teleskopickej FM antény

## -- indikačné označenie

---

- Nie je vložená CD
- Vložte CD

- Poškodená/špinavá CD
- Vymeňte/očistite CD (pozri údržba)
- Laserová optika sa opotila
- Počkajte, až sa vyjasní
- CD-R ( Zapisovateľné CD ) je prázdne, alebo nie je finalizované / je vložené CD-RW ( prepisovateľné CD )
- Používajte len finalizované CD-R (zapisovateľné CD ) alebo vhodné CD Audio disky.

## Poznámka:

**CD disky kódované pomocou technológií na ochranu autorských práv niektorými nahrávacími spoločnosťami možno nebude možné prehrávať na tomto výrobku.**

## CD preskakuje skladby

---

- Poškodená alebo špinavá CD
- Vymeňte alebo očistite CD
- Je zapojená funkcia shuffle alebo program
- Vypnite funkciu shuffle/ program

**Poznámka: CD disk, ktorý je značne poškrabaný alebo špinavý, sa nemusí dobre prehrávať.**

## Zvuková kvalita kazety je zlá

---

- Špinavá hlavy, atď.
- Očistite súčasti magnetofónu, pozri údržba
- Používate nevhodný typ kazety (METAL alebo CHROME)
- Záznam robte vždy na kazetu typu NORMAL (IEC I)

## Nie je možné urobiť záznam

---

- Uško(á) kazety je (sú) vylomené
- Otvor prelepte lepiacou páskou

## Pre ochranu životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Obaly je možné ľahko rozdeliť na tri rovnorodé materiály: kartón, polystyrén a polyetylén.

**Prístroj je vyrobený z materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž robí odborná firma. Obalový materiál, použité napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do určených nádob na odpadky.**

## Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.

Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC



Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

# Bezpečnosť pri počúvaní

## **Hudbu prehrávajte pri rozumnej hlasitosti.**

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt môže vytvárať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu u bežnej osoby spôsobiť stratu sluchu, a to aj pri kratšom vystavení sa ako minútu. Vyššie decibelové rozsahy sa poskytujú pre tých, ktorí majú už čiastočnú stratu sluchu.
- Zvuk môže byť klamlivý. Časom sa "komfortná úroveň" sluchu prispôsobí vyšším hlasitostiam zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní to, čo znie "normálne", môže byť v skutočnosti nahlas a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred tým ochránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr; ako sa váš sluch prispôsobí a nechajte nastavenú túto hlasitosť.

## **Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:**

- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte zvuk, kým ho nebudete počuť komfortne a jasne bez rušenia.

## **Počúvajte rozumné časové obdobia:**

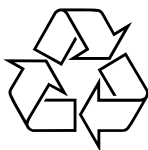
- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych "bezpečných" úrovniach, môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Uistite sa, že používate svoje vybavenie rozumne a uskutočňujete dostatočné prestávky.

## **Nezabudnite dodržiavať nasledujúce smernice, keď používate svoje slúchadlá.**

- Počúvajte pri rozumných hlasitostiach počas rozumných časových období.
- Nezvyšujte hlasitosť na privysokú, že nebudete počuť ani to, čo sa deje okolo vás.
- Mali by ste byť opatrní alebo dočasne prerušiť používanie v potenciálne nebezpečných situáciách.
- Nepoužívajte slúchadlá zatiaľ, čo riadite motorové vozidlo, bicyklujete, skateboardujete atď.; mohli by vytvoriť nebezpečnú situáciu v cestnej doprave a na mnohých miestach je to protizákonné.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

Slovensky



AZ 1024



Printed in China

PDCC-JH/ZH-0728

**CD Soundmachine**

AZ1024

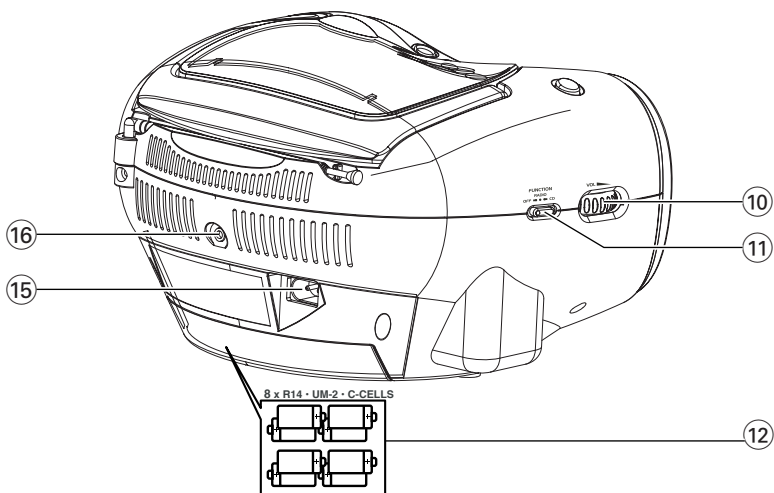
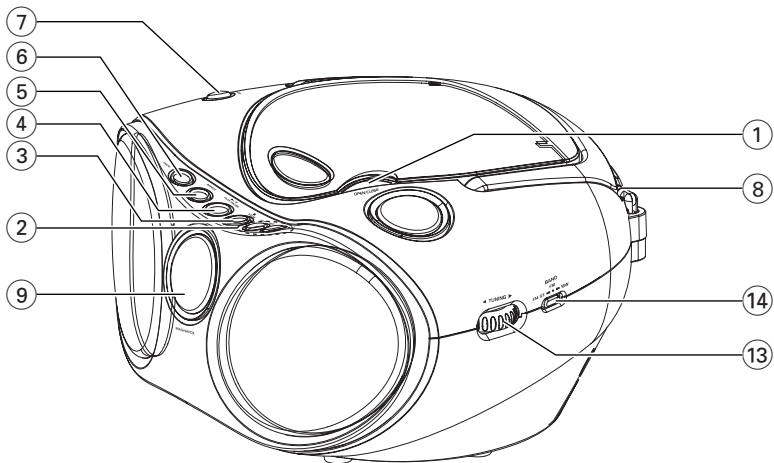
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Felhasználói kézikönyv



**PHILIPS**

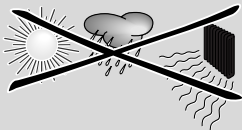
1



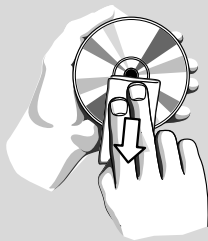
2



4



3



## A készülékkel szállított tartozékok

– Hálózati csatlakozókábel

## Felső/elülső panel (Lásd [1])

- ① **OPEN/CLOSE** – a CD ajtajának kinyitásához itt emelje meg
- ② **▶▶◀◀ SKIP**  
– az előző/következő műsorszám kiválasztása  
– keresés előre/hátra (a gomb nyomva tartásával) az aktuális számban
- ③ **■ STOP** – a CD lejátszásának befejezése;  
– a CD-program törlése
- ④ **▶ II PLAY/PAUSE** – a CD lejátszásának elindítása vagy megszakítása
- ⑤ **REPEAT** – műsorszám/program/CD valamennyi számának ismételt lejátszása
- ⑥ **PROG** – számok beprogramozása és a beprogramozott műsorszámok sorszámainak megtekintése
- ⑦ **DBB** – a mély hangok kiemelése
- ⑧ **Teleszkópantenna** – az FM adás vételének javításához.
- ⑨ **LED-kijelző** – a CD-lejátszó funkcióinak kijelzéséhez

## Hátsó/alsó panel (Lásd [1])

- ⑩ **VOL** – a hangerő beállítása
- ⑪ **Source selector: CD, TUNER, OFF**  
– hangforrások közötti váltás (CD vagy rádió)  
– be/kikapcsoló
- ⑫ **Az elemtartó fedele** - ezt kinyitva lehet a 8 darab 1,5 V-os R14/UM2/ C-cells típusú elemet behelyezni
- ⑬ **TUNING** – hangolás egy rádióadóra
- ⑭ **BAND** – hullámhossz választása: MW, FM vagy FM ST. (sztereó)
- ⑮ **AC MAINS~** - a hálózati kábel csatlakozója
- ⑯ **⏏** – 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó

**Hasznos tanácsok:** A hangsugárzókból nem jön hang, ha fülhallgató van a készülékhez csatlakoztatva.

## FIGYELEM

**Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.**

**A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.**

## Feszültségellátás

Amikor csak lehet, a hálózatról üzemeltesse a készüléket, hogy hosszabb legyen az elemek élettartama. Mielőtt betenné az elemeket, ellenőrizze, hogy a hálózati kábel ki van-e húzva a készülékből és a fali dugaljából is.

### Elemek (nem tartozék)

- 1 Nyissa ki az elemtartót és polaritáshelyesen, az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelően helyezzen be hat darab **R-14, UM-2** vagy **C-cells** típusú elemet (lehetőleg tartósat). (Lásd [2])
- 2 Ellenőrizze, hogy az elemek jól vannak-e a helyükön, majd csukja be az elemtartót. Most a készülék már használatra kész.
  - Ha nem megfelelően kezeli az elemeket, az elektrolit kifolyhat, ami korrodálhatja az elemtartót, vagy akár fel is robbanhatnak az elemek. Ezért:
  - Soha ne használjon különböző típusú elemeket: azaz tartósat és cinkkarbonátot. A készülékbe mindig azonos típusú elemeket tegyen.
  - Ha elemet kell cserélni, soha ne használjon egyszerre új és használt elemeket.
  - Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.



**Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.**

## Hálózati feszültség

**FIGYELEM: Az áramforrás megváltoztatása vagy lekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a készüléket!**

- 1 Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a **készülék alján található adattáblán jelzett** értéknek. Ha nem, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.
  - 2 Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt az **AC MAINS** bemenetbe és a fali dugaljba.
  - 3 Ha teljesen meg akarja szüntetni a feszültségellátást, akkor húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljból.
  - 4 Az egységet a fali csatlakozóaljzat közélebe helyezze, ahol a tápkábelt könnyedén csatlakoztathatja.
- Erős viharban húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljból, ezzel óvja a készüléket. Ké Ha a készüléket lecsatlakoztatja a hálózati tápfeszültségről, győződjön meg róla, hogy a dugót teljesen kihúzza a fali konnektorból. Gyermekekre különösen veszélyes lehet, mert a kábel szabad vége még feszültség alatt lehet, ha csak a készülék hátulján található MAINS (táp)aljzattól lett kihúzva a csatlakozó.

**Az adattábla a készülék alján található.**

## Hasznos tanácsok:

- *A felesleges áramfogyasztás elkerülése érdekében a készülék használatának végén a **forrásválasztót mindig állítsa OFF helyzetbe.***

## Alapműveletek

**Készülék be-/kikapcsolása és funkció kiválasztása**

- 1 A **CD, TUNER** funkció bekapcsolásához csúsztassa a **source selector** szabályozócsúszkát a megfelelő pozícióba, és működtesse a megfelelő funkciószabályozó gombokat.
- 2 A **készüléket** a forrásválasztó **OFF** helyzetbe állításával kapcsolhatja ki.

**A hangerő és hangszín beállítása**

Állítsa be a hangerőt és hangszínt a **VOLUME** és **DBB**.

## Rádióadás vétele

- 1 Állítsa a **hangforrásválasztót TUNER** állásba.
- 2 Válassza ki a **BAND** az **MW** vagy **FM** hangforrást.  
→ Az FM ST. jelzőfény világít, amikor a rádió sztereó adást vesz.
- 3 A **TUNING** gombot elforgatva hangoljon egy rádióadásra.

## Hasznos tanácsok:

**A rádióadás vételének javítása**

- Ha az **FM** sávot választotta, húzza ki a teleszkópantennát. Döntse meg és forgassa el az antennát. Csökkentse a hosszát, ha a jel túl erős.
- Gyenge jelű FM-állomásra hangoláshoz állítsa a **BAND** beállítást **FM**(monó) helyzetbe.
- Az **MW** sáv esetében nincs szükség a teleszkópantennára, mert ehhez be van építve a készülékbe antenna. A készüléket elforgatva állítsa megfelelő irányba az antennát.

# CD-lejátszó

## CD lejátszása

- Ezzel a CD-lejátszóval CD-R(W) lemezeket is magába foglaló audio lemezeket játszhat le.
- MP3, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD vagy számítógépes CD-k használata nem lehetséges.

### FONTOS!

Előfordulhat, hogy a készülék azokat a CD-lemezeket, melyek valamely lemezégé copy-right védelmi technológiájával vannak levédve, nem tudja lejátszani.

- 1 Állítsa a **hangforrásválasztót CD** állásba.
- 2 Emelje fel a CD ajtaját a **OPEN/CLOSE**. Helyezzen be egy CD-t úgy, hogy a nyomtatott oldala legyen felül, majd enyhén megnyomva zárja be a CD-tartót.  
→ A kijelző mutatja -- később az összes zeneszám számát. (Lásd [2])
- 3 A készüléken lévő ►/II gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.  
→ A PLAY/PAUSE jelzőfény világít.
- 4 A lejátszás szüneteltetéséhez, nyomjuk le a ►II.  
→ A PLAY/PAUSE jelzőfény villog.
- 5 Nyomjuk le ismét a ►II A lejátszás folytatásához..
- 6 A lejátszás megállításához, nyomjuk le a ■.

### Hasznos tanácsok:

- A CD lejátszása akkor is befejeződik, ha:
- kinyitja a CD-tartót;
  - átkapcsol az **TUNER** vagy **OFF** hangforrásra;
  - a CD a végére ért.

## Másik szám kiválasztása

- Nyomja meg a készüléken a ►I, ◀◀ gombot egyszer vagy ismételten mindaddig.
- Ha egy műsorszám számát a stop vagy megszakítás pozícióban választotta ki, nyomja meg a ►II gombot a lejátszás indításához.

## Dallamrész megkeresése egy számon belül

- 1 Lejátszás közben tartsa lenyomva a ◀◀ / ►► gombot.  
→ A készülék a CD-t nagyobb sebességgel, halkabban játssza le.
- 2 Ha megtalálta a keresett dallamrész, engedje el a ◀◀ / ►► gombot.  
→ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

### Hasznos tanácsok:

- Ha a legutolsó számon belül keres, és eléri annak a végét, akkor a CD-lejátszó leáll.

## Számok beprogramozása

Lehetősége van arra, hogy 20 számot tetszőleges sorrendben tároljon a memóriában. Bármelyik számot tárolhatja többször is.

- 1 A stop pozícióban nyomjuk le a **PROG** gombot a programozás aktiválásához.  
→ A „P” villog (Lásd [3])  
→ A PROG jelzőfény szintén villog.
- 2 Nyomjuk le a ◀◀ vagy ►► gombokat a kívánt szám kiválasztásához.
- 3 Nyomjuk le a **PROG** gombot a kívánt szám tárolásához.  
→ A „P” villogása azt jelzi, hogy lehet programozni a következő műsorszámot.
- 4 Az **2.** és **3.** pontban ismertetett módon válasszon ki és programozzon be további számokat.  
→ Ha 20-nál több műsorszámot próbál tárolni, akkor nem választható műsorszám, és a kijelzőn a -- jel villog.
- 5 Ha le akarja játszani a programot, nyomja meg a ►II gombot.  
→ A PROG jelzőfény lejátszás közben villog.

# CD-lejátszó

---

## **Hasznos tanácsok:**

- Ha a program lejátszása véget ér, a készülék normál lejátszási módba áll vissza. A programozási üzemmódba való visszalépéshez nyomja meg a **PROG** gombot alapállapotban.

## **A program törlése**

Program törlése:

- Lejátszás ismétlése ■
- átkapcsol az **TUNER** vagy **OFF** hangforrásra;
- kinyitja a CD-tartót.

---

## **Lejátszás ismétlése**

### **REPEAT**

Lehetséges az aktuális műsorszám vagy az egész CD ismétlődő lejátszása, illetve a **REPEAT** üzemmód kombinálása a **PROG** (program) üzemmóddal.

- 1** A lejátszási mód kiválasztásához nyomja meg egyszer vagy többször a **REPEAT** gombot.  
→ A **REPEAT** jelzőfény villog – az adott műsorszám folyamatos lejátszása.  
→ A **REPEAT** jelzőfény világít – a teljes CD vagy műsor ismétlése.
- 2** A lejátszás szünetelésekor (stop helyzetbe), a lejátszás indításához nyomja meg a **▶||** gombot.
- 3** A normál lejátszáshoz nyomja meg többször a **REPEAT** gombot, amíg a **REPEAT** jelzőfény ki nem kapcsol.  
– A lejátszási módot a ■ gombbal is törölheti.

# Hibakeresés

---

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ne nyissa ki a készülék borítását, mert áramütés érheti. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.*

## Probléma

---

- Lehetséges ok
- Teendő

## Nincs hang/feszültség

---

- A VOLUME nincs beállítva
- Állítsa be a hangerőt a VOLUME gombbal
- A hálózati csatlakozó nem megfelelően csatlakozik
- Csatlakoztassa jól a hálózati csatlakozót
- Az elemek kimerültek/nem jól vannak betéve
- Tegye be az (új) elemeket polaritáshelyesen
- Fejhallgató van csatlakoztatva
- Vegye le a fejhallgatót
- A CD nem hangfájlokat tartalmaz
- Nyomjuk le egyszer vagy többször a ◀◀ , ▶▶ (előző/következő) gombot a CD-n lévő zeneszám átugrásához az adatfájl helyett

## A kijelző nem megfelelően működik/A gombok megnyomása hatástalan

---

- Elektrosztatikus kisülés
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Néhány másodperc múlva csatlakoztassa újra

## Erős zúgás vagy zaj

---

- Elektromos interferencia: a készülék túl közel van a televízióhoz, a videomagnóhoz vagy a számítógéphez
- Vigye távolabb

## Rossz minőségű rádióvétel

---

- Gyenge rádiójel
- FM: Állítsa be a teleszkópos FM-antennát

## -- kijelzés

---

- Nincs behelyezve CD
- Tegyen be egy CD-t
- A CD hibás/piszkos
- Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t (lásd karbantartás).
- A lézertoptika bepárasodott
- Várjon, míg az optika kitisztul
- Az írható CD (CD-R) üres vagy nincs lezárva / újírható CD (CD-RW) van behelyezve
- Használjunk lezárt írható CD-t (CD-R) vagy megfelelő audio CD lemezt

## Megjegyzések:

**Előfordulhat, hogy a készülék azokat a CD-lemezeket, melyek valamely lemezcég copy-right védelmi technológiájával vannak levédeve, nem tudja lejátszani.**

## A CD átugrik számokat

---

- A CD hibás vagy piszkos
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a CD-t
- A shuffle vagy program be van kapcsolva
- Kapcsolja ki a shuffle/program módot

**Megjegyzések: Erősen karcos vagy szennyeződött CD esetén előfordulhat, hogy a készülék hibásan működik.**

## Nem lehet felvételt készíteni

---

- A kazetta füle(i) ki van(nak) törve.
- Ragassza le a nyílást ragasztószalaggal

## CD player and CD handling

- A CD-lejátszó lencséjéhez soha nem szabad hozzányúlni!
- Ha hirtelen kerül a készülék hideg helyről megre, akkor páralecsapódás keletkezhet és a CD-lejátszó lencséje bepárosodhat. Ilyenkor nem lehet CD-t lejátszani. Ne próbálja ilyenkor megtisztítani a lencsét, hanem hagyja a készüléket meleg helyen, hogy a nedvesség elpárologjon.
- Csak Digital Audio CD-ket használjon.
- A CD-tartót mindig tartsa bezárva, hogy ne porosodhasson. A CD-tartóról puha, száraz ruhával törölje le a port.
- A CD-t úgy tudja könnyen kivenni a dobozából, hogy benyomja a középső rögzítőket és közben emeli felfelé a CD-t. A CD-t mindig a szélénél fogja meg és használat után helyezze vissza a CD-t a dobozába, hogy ne karcolódjon és ne porosodjon.
- A CD-t úgy tisztítsa, hogy középtől egyenes vonalban kifelé haladva áttörli egy puha, szőszmentes ruhával. Ne használjon tisztítószert, mert az károsíthatja a lemezt.
- Soha ne írjon a CD-re és ne ragasszon rá címkét.

## A magnetofon karbantartása

Hogy a felvétel és lejátszás minősége jó maradjon, minden 50 üzemóra után, de általában havonta egyszer tisztítsa meg az alábbi ábrán látható (A), (B) és (C) alkatrészeket. Alkohollal vagy speciális fej tisztító folyadékkal átitatott fültisztító pálcikával tisztítsa meg a deket.

- 1 A **■▲** gombot megnyomva nyissa ki a kazettatartót.
- 2 Nyomja meg a **◀** gombot, és tisztítsa meg a (C) gumigörgőt. (C).
- 3 Nyomja meg a **||** gombot, és tisztítsa meg az (A) mágneses fejeket és a (B) tengelyt.

- 4 Tisztítás után nyomja meg a **■▲** gombot. → A fejek úgy is megtisztíthatók, hogy lejátszik egyszer egy tisztítókazettát.

## Óvintézkedések és általános karbantartás

- A készüléket szilárd, sima felületre helyezze, ahol nem borulhat fel.
- Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.
- Óvja a készüléket, elemeket, CD-ket és kazettákat a nedvességtől, csapadéktól, homoktól és az olyan túlzott hőhatástól, mely fűtőtest közelében vagy közvetlen napsütésen lehet.
- Ne takarja le a készüléket. A megfelelő szellőzés érdekében legalább 15 cm szabad helyet hagyjon a szellőzőnyílások körül, hogy a keletkezett hő szabadon távozhasson.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek sűrűlódási felületei önklenők, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- A készüléket puha, enyhén megnedvesített szarvasbőrrel lehet tisztítani. Ne használjon alkoholt, ammóniát, benzint vagy súrolóanyagot tartalmazó tisztítószert, mert ezek károsíthatják a készülék házát.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy lefröcskölni.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függönyvel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.

# MAGYARORSZÁG

## Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

## Figyelem!

**A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.**

**Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

## Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....220–230 V  
Elemes működéshez.....8 × R14  
Névleges frekvencia.....50 Hz

## Teljesítmény

maximális.....≤ 10,5 W  
névleges.....6 W  
készenléti állapotban.....≤ 0,5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....1,5 kg

## Befoglaló méretek

szélesség.....260 mm  
magasság.....140 mm  
mélység.....220 mm

## Rádiórész vételi tartomány

URH.....88–108 MHz  
Középhullámú.....540–1600 kHz

## Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény.....2 × 1.0 W RMS

## Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása főlegesen anyagokat nem tartalmaz. A csomagoló-anyagok könnyen szétválaszthatók három egymemű anyagra: karton, hungarocell és műanyag.

**A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembevételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.**

## Régi termékének eldobása

A terméket kiváló minőségű anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.

Ha az áthúzott kereketes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EK Európai Direktívának.



Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.

Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

# A fejhallgató biztonságos használata

## **A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.**

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólltatására.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokunk. Ezért a huzamosabb zenehallgatás után "normális" szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

## **A biztonságos hangerőt a következőképp állíthatja be:**

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

## **Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:**

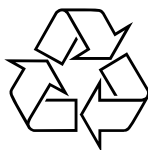
- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás "biztonságos" hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

## **Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.**

- Ha hosszabb ideig használja, állítsa a hangerőt mérsékelt szintre.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van.
- Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és ez sok helyen szabályellenes is.



**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**



**CLASS 1**  
**LASER PRODUCT**

AZ 1024

Magyar



Printed in China

PDCC-JH/ZH-0728